

## Wirtschaft

- 6 Neue Strategieimpulse für Ihr Labor
- 12 Sieben Aspekte der gesunden Führung im Labor
- 16 Machen Sie aus einem Laborkunden einen Laborfreund

## Technik

- 19 Optionen im reduzierten Restgebiss
- 26 Prothetik für mehr Freiheit im Alter
- 30 Digitale Dental fotografie – Teil 2: Anleitung zur Farbnahme und Kommunikation mit dem Labor
- 36 Einfach. Eindeutig. Reproduzierbar.

## Firmennews

- 40 Fokus

## Prothetik

- 44 Implantatprothetik – das lukrative Geschäft für Labor

## Interview

- 46 Innovation auf Hochtouren
- 48 „Ich nehme Kurs auf schnelle Fertigung“
- 50 Digitale Realität und analoge Wirklichkeit

## Veranstaltung

- 55 Hanseatische Gastfreundlichkeit
- 56 ADT: Mundgesundheit im Pflegefall – „Best Ager“ war gestern

## Fortbildung

- 58 Für die jungen und wilden Zahntechniker

## CAD/CAM

- 60 Mit Know-how-Transfer Individualität stärken
- 62 Individuelle Titan-Abutments inhouse fertigen

## Rubriken

- 3 Editorial
- 4 Impressum
- 62 Produkte



Titel: Fräsen und Schleifen in „High Definition“ – für unglaubliche Details bei der Zahnform-Gestaltung.

**ZWP** online

Diese Ausgabe als E-Paper auf [www.zwp-online.info/publikationen](http://www.zwp-online.info/publikationen)

**ZWL**

**ZAHNTECHNIK  
WIRTSCHAFT·LABOR**

**Verlagsanschrift:** OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-0  
Fax: 0341 48474-290  
kontakt@oemus-media.de

**Verleger:** Torsten R. Oemus

**Verlagsleitung:** Ingolf Döbbecke  
Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner  
Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

**Projekt-/Anzeigenleitung:** Stefan Reichardt  
Tel. 0341 48474-222  
reichardt@oemus-media.de

**Produktionsleitung:** Gernot Meyer  
Tel. 0341 48474-520  
meyer@oemus-media.de

**Anzeigendisposition:** Marius Mezger  
Tel. 0341 48474-127  
m.mezger@oemus-media.de

Bob Schliebe  
Tel. 0341 48474-124  
b.schliebe@oemus-media.de

**Abonnement:** Andreas Grasse  
Tel. 0341 48474-200  
grasse@oemus-media.de

**Layout/Satz:** Liza Braune  
Tel. 0341 48474-254  
l.braune@oemus-media.de

Sarah Fuhrmann  
Tel. 0341 48474-114  
s.fuhrmann@oemus-media.de

**Redaktionsleitung:** Georg Isbaner  
(V.i.S.d.P.)  
Tel. 0341 48474-123  
g.isbaner@oemus-media.de

Carolin Gersin  
Tel. 0341 48474-129  
c.gersin@oemus-media.de

**Lektorat:** H. u. I. Motschmann  
Tel. 0341 48474-125  
motschmann@oemus-media.de

**Druckerei:** Löhner Druck  
Handelsstraße 12  
04420 Markranstädt

**Erscheinungsweise:** ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor erscheint 2014 mit 6 Ausgaben, es gilt die Preisliste Nr. 17 vom 1. 1. 2014. Es gelten die AGB.

**Verlags- und Urheberrecht:** Die Zeitschrift und die enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Bei Einsendungen an die Redaktion wird das Einverständnis zur vollen oder auszugsweisen Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern nichts anderes vermerkt ist. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Bücher und Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden. Mit anderen als den redaktionseigenen Signa oder mit Verfassernamen gekennzeichnete Beiträge geben die Auffassung der Verfasser wieder, die der Meinung der Redaktion nicht zu entsprechen braucht. Der Verfasser dieses Beitrages trägt die Verantwortung. Gekennzeichnete Sonderteile und Anzeigen befinden sich außerhalb der Verantwortung der Redaktion. Für Verbands-, Unternehmens- und Marktinformationen kann keine Gewähr übernommen werden. Eine Haftung für Folgen aus unrichtigen oder fehlerhaften Darstellungen wird in jedem Falle ausgeschlossen. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Bezugspreis:** Einzelheft € 5,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Jahresabonnement im Inland € 36,00 ab Verlag inkl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten. Kündigung des Abonnements ist schriftlich 6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums möglich. Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Der Abonnent kann seine Abonnement-Bestellung innerhalb von 2 Wochen nach Absenden der Bestellung schriftlich bei der Abonnementverwaltung widerrufen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Das Abonnement verlängert sich zu den jeweils gültigen Bestimmungen um ein Jahr, wenn es nicht 6 Wochen vor Jahresende gekündigt wurde.

inEos X5

# BRINGT ROBOTIK INS LABOR.

Der revolutionäre fünfsichtige Scanner mit Roboterarm, innovativer Modellpositionierung und offener Schnittstelle überzeugt mit höchster Genauigkeit, flexibler Handhabung, schnellen Scanzeiten und breitem Anwendungsspektrum. **Es wird ein guter Tag. Mit Sirona.**



#### SOMMERAKTION:

Jetzt sichern: Offener Scanner inEos X5 inklusive zusätzlicher STL-Schnittstelle für Anbindung an andere CAD/CAM Systeme mit 5.000,- € Preisvorteil\*.

Mehr Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder unter [www.sirona.de/inlab-aktion](http://www.sirona.de/inlab-aktion)

#### MANUELL & AUTOMATISCH

Höchste Effizienz bei allen Scanaufgaben

#### HÖCHSTE GENAUIGKEIT

Die exakte Basis für Ihre Konstruktion und Fertigung.

#### OFFENE SCHNITTSTELLE

Export von Scandaten im offenen STL-Format möglich.



Jetzt den Roboterarm in Aktion erleben.

\* Schnittstelle OPEN inLab für den STL-Export von inLab Restaurationsdaten zur Verarbeitung in anderen CAD/CAM Systemen. Gültig bis 31.8.2014.

The Dental Company

sirona.